



# STATUTÁRNÍ MĚSTO LIBEREC

2. zasedání zastupitelstva města dne: 27. 2. 2014

## Bod pořadu jednání:

**Přijetí dotace z fondu malých projektů v Euroregionu Nisa v programu Ziel 3/Cíl 3 SN-CZ na realizaci projektu "Cyklostezka Odra/Nisa - doplnění navigace pro uživatele ve městě Liberec"**

**Zpracovala:** Mgr. Zuzana Košková

odbor, oddělení: odbor sportu a cestovního ruchu, oddělení cestovního ruchu, sportu a technické správy sportovních zařízení

telefon: 48 524 3137

**Schválil:** vedoucí oddělení

vedoucí odboru Ing. David Pastva

**Projednáno:** v 3. RM dne 4. 2. 2014

**Poznámka:**

**Předkládá:** *Mgr. Martina Rosenbergová, v.r.  
primátorka Statutárního města Liberec  
Ing. Jiří Rutkovský, v.r. náměstek primátorky*

## Návrh usnesení

Zastupitelstvo města po projednání

*s c h v a l u j e*

přijetí dotace na realizaci projektu „Cyklostezka Odra/Nisa - doplnění navigace pro uživatele ve městě Liberec“ a uzavřením příslušné smlouvy mezi Statutárním městem Liberec a Euroregionem Nisa

***a ukládá***

Ing. Jiřímu Rutkovskému, náměstkovi primátorky, zajistit podpis smlouvy a Bc. Davidu Novotnému z odboru správy veřejného majetku součinnost s tímto projektem.

T: neprodleně

## **Důvodová zpráva**

Statutární město Liberec požádalo o finanční podporu na projekt „Cyklostezka Odra/Nisa – doplnění navigace pro uživatele ve městě Liberec“ z fondu malých projektů, programu Ziel 3/Cíl 3 SN-CZ (Evropského fondu regionálního rozvoje).

Dne 2. 1. 2014 obdržel odbor sportu a cestovního ruchu rozhodnutí o doporučení spolufinancování projektu „Cyklostezka Odra/Nisa – doplnění navigace pro uživatele ve městě Liberec“ z prostředků Evropského fondu regionálního rozvoje. Záměr podání žádosti o dotaci na tento projekt byl schválen na zasedání rady města dne 3. 12. 2013.

Cílem projektu je především motivovat české i zahraniční cyklisty k poznání města Liberce, jeho historických, přírodních i kulturních zajímavostí.

Partnerem celého projektu je (v souladu s podmínkami dotace) město Žitava zastoupené primátorem Arndtem Voigtem. Projektovým manažerem je Ing. Romana Cermanová, která bude odměněna z poskytnuté dotace na projekt.

Celková výše výdajů v rámci projektu je 17.411,54 EUR (podle současného kurzu ČNB 478 643,14 Kč), spolufinancování ze strany Statutárního měst Liberec činí 2611,73 EUR (71796,46 Kč) – tato částka bude hrazena z rozpočtu oddělení cestovního ruchu, sportu a technické správy sportovních zařízení. Dle pravidel projektu bude třeba celý projekt předfinancovat z rozpočtu SML. Po následném vyúčtování budou finanční prostředky ve výši 14.799,80 EUR (85% - 406846,51 Kč) vráceny zpět do rozpočtu SML.

Plánovaná doba realizace projektu je do 30. 6. 2014. Vzhledem k zájmu obou měst o dlouhodobou spolupráci v oblasti rozvoje cestovního ruchu, budou výstupy využívány i po ukončení projektu. Lze očekávat pokračování spolupráce a kooperační struktury realizací navazujících projektů.

### **Přílohy:**

- 1/ rozhodnutí
- 2/ návrh smlouvy



**Rozhodnutí Řídícího výboru  
Fondu malých projektů v Euroregionu Nisa v programu Ziel 3 / Cíl 3, Svobodný stát Sasko –  
Česká republika**

Statutární město Liberec  
Mgr. Martina Rosenbergová  
Dr. E. Beneše 1  
460 59 Liberec

V Liberci, 2.1.2014

Vážená paní primátorko,

dovolujeme si Vám oznámit, že Váš projekt

„Cyklostezka Odra/Nisa – doplnění navigace pro uživatele ve městě Liberec“

registrační číslo: 1002.00/041213/CZ.4/1/03

byl ve 22. oběžném řízení v rámci Fondu malých projektů

**doporučen**

ke spolufinancování z prostředků ERDF.

V případě dotazů či nejasností nás kontaktujte

S přátelským pozdravem

Ing. Lucie Havlová

## Smlouva o dotaci

mezi

### Statutární město Liberec

Dr. E. Beneše 1

460 59 Liberec

Zastoupeným paní primátorkou Mgr. Martinou Rosenbergovou

dále jen

**příjemce dotace**

a mezi

### Euroregion Nisa regionální sdružení

Tř. 1. máje 858/26

46001 Liberec III

zastoupeným Bc. Martinem Pútou, předsedou Rady ERN

dále jen

**FMP-projektový partner**

V rámci

„Fondu malých projektů v Euroregionu Nisa v programu Ziel 3/Cíl 3 SN-CZ“ se uzavírá následující Smlouva o poskytnutí finanční dotace za dále uvedených smluvních podmínek takto:

### 1. DOTAČNÍ PROSTŘEDKY

K financování výdajů v průběhu realizace projektu

**„Cyklostezka Odra/Nisa – doplnění navigace pro uživatele ve městě Liberec“**

Registrační číslo:	<b>1002.00/041213/CZ.4/1/03</b>
--------------------	---------------------------------

potvrzeného v rámci 22.oběžného řízení dne 20.12.2013

obdrží příjemce dotace od FMP-projektového partnera z prostředků Evropského Fondu pro regionální Rozvoj (ERDF) Evropské Unie, od FMP-projektového partnera formou podílového financování v podobě nevratného příspěvku až do výše

**85 %**

všech uskutečněných uznatelných výdajů na základě schváleného nákladového a finančního plánu, který je součástí registrované žádosti a to do výše max.

**EUR 14.799,80**

slovy

(čtrnácttisícšedemsetdevadesátdevět a 80/100)

ze schváleného rozpočtu FMP-projektového partnera.

Jakékoliv postoupení obdržených dotačních prostředků třetí osobě (s výjimkou v žádosti uvedeného projektového partnera k refinancování způsobilých výdajů) je nepřipustné.

## 2. VÝDAJOVÝ A FINANČNÍ PLÁN

Příložená registrovaná Projektová žádost, která obsahuje i přehled výdajů a jejich úhrady, je v plném rozsahu nedílnou součástí této Smlouvy.

## 3. TRVÁNÍ PROJEKTU

Doba, během které mohou být financovány uznatelné náklady, je stanovena takto:

Začátek: **01.01. 2014**

Konec: **30.06. 2014**

Případná změna doby trvání projektu je možná jen se souhlasem obou smluvních účastníků, zejména jsou-li u příjemce dotace dány objektivní důvody, pro které nemohl projekt realizovat v určené době.

## 4. ÚČET PŘÍJEMCE DOTACE

Peněžní ústav: **Česká spořitelna a.s.**

Číslo účtu: **1089692**

Kód banky: **0800**

SWIFT: **GIBACZPX**

IBAN: **CZ29 0800 0000 0000 0108 9692**

## 5. ÚČELOVÁ VAZBA

Příjemce dotace se zavazuje, že prostředky použije účelně, řádně a v souladu s právem, tj. s nařízením Zákona č. 218/2000 Sb. o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla), v platném znění a Zákona č. 250/2000 Sb. o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, v platném znění.

Dále je ujednáno následující:

Realizační dokument k Fondu malých projektů Ziel 3 / Cíl 3 je součástí této smlouvy. Při podpoře malých projektů je nutno dodržet ustanovení, která jsou obsažena v Realizačním dokumentu.

Příjemce dotace a FMP-projektový partner se dohodli, že příloha této smlouvy – Všeobecná vedlejší ustanovení k podpoře projektu v rámci FMP (ANBest-P-KPF) je nedílnou součástí této smlouvy.

Předměty, pořízené či vyrobené ke splnění dotačního účelu, nelze před uplynutím doby trvání projektu použít k jiným účelům (účelová ochranná lhůta). Trvání této ochranné lhůty je pevně stanoveno daňově-právní dobou amortizace.

Změny finančního plánu, které překračují přípustné změny, uvedené pod číslem 1.2. v ANBest-P-KPF, musí být předem odsouhlaseny FMP-projektovým partnerem.

Zadávání zakázek třetím subjektům:

V případě zadání zakázek třetím subjektům ze strany Příjemce dotace je tento povinen postupovat v souladu s platnými právními předpisy České Republiky pro zadávání veřejných zakázek (tj. Zákonem č. 137/2006 Sb., v platném znění). V případech, kdy zadávání zakázek nespadá pod aplikaci tohoto Zákona, je nutno dodržovat vládou schválenou metodiku, tj. Závazné postupy pro zadávání zakázek spolufinancovaných ze zdrojů EU.

## 6. DOKAZOVACÍ POVINNOSTI / ŽÁDOST O PLATBU

O platbu požádá příjemce dotace FMP-projektového partnera pomocí Žádosti o platbu / dílčí Žádosti o platbu a přiloží originály uhrazených účtů nebo rovnocenné účetní doklady a důkazy o jejich zaplacení, včetně výčtu všech výdajů a příjmů (soupiska dle vzoru).

Jako měnová jednotka vyúčtování platí výhradně Euro.

Příjemce dotace je povinen důkaz o použití dotačních prostředků (formou Závěrečné zprávy spolu s poslední Žádostí o platbu) předložit do 30.6.2014 projektovému sekretariátu FMP na adrese:

**Euroregion NISA**  
**Tř. 1. máje 858/26**  
**460 01 Liberec 3**

K Žádosti musí být přiložen výčet všech výdajů a příjmů (soupiska dle vzoru), ten musí být vyhotoven v časovém sledu a jednotlivé položky musí být řazeny odděleně, aby odpovídaly členění ve finančním plánu, rovněž je nutno přiložit i případné prezenční listiny, potvrzující počty účastníků dané akce. Dvojjazyčná Závěrečná zpráva by měla obsahovat i další důkazní materiály (jako např. fotografie, články z tisku atd.). V případě publikací je třeba jeden exemplář předložit projektovému sekretariátu FMP.

Dotační prostředky obdrží FMP-projektový partner a ten je vyplatí na základě uhrazených, vyžádaných a kontrolory podle čl. 16 schválených způsobilých výdajů (princip refundace). Příjemce dotace je povinen uhradit bankovní poplatky, účtované za finanční převody z účtu FMP-Projektového partnera na svůj účet.

## 7. ARCHIVAČNÍ POVINNOSTI

Příjemce dotace zajistí, že budou k dispozici všechny originály dokladů a smluv, jakož i všechny ostatní podklady k projektu, související s dotací. Z tohoto důvodu je povinen všechny tyto podklady archiovat nejméně do 31. prosince 2023, pokud národní právo nestanoví delší archivační lhůtu. FMP-projektovému partnerovi musí být dáno na vědomí místo archivace. Pokud se v budoucnu vyskytnou odchylky od této smlouvy, příjemce dotace se zavazuje tyto splnit. Po uplynutí právě platné archivační lhůty lze tyto podklady zlikvidovat pouze se souhlasem FMP-projektového partnera. Nebude-li FMP-projektový partner souhlasit, sjednají smluvní partneři v dodatku k této dohodě novou archivační lhůtu. Vzhledem ke stanovené lhůtě archivační doby uvedený závazek platí i pro případné právní nástupce obou smluvních stran.

## 8. POVINNOST VEDENÍ ÚČETNÍCH KNIH

Příjemce dotace, jakož i jeho projektový partner jsou povinni vést účetnictví k projektu v souladu se závaznými účetními předpisy odděleně od ostatního účetnictví.

Všechny účetní doklady, související s projektem musí:

- být vedeny v souladu s národními předpisy o vedení účetnictví.
- být řazeny správně, komplexně, průkazně a chronologicky a vedeny jedním způsobem, aby byla zajištěna stálost obsažených dat.
- skutečně příjmy a výdaje musí být vedeny analyticky ve vztahu k odpovídajícímu projektu, tzn., že z jednotlivých dokladů musí být jednoznačně zřejmé, ke kterému projektu se vztahují.

## 9. KONTROLNÍ POVINNOSTI

Evropská Unie, oprávněné kontrolní instance a jejich zmocněnci, jakož i Saská rozvojová banka (SAB) v rámci svých úkolů a příslušné veřejné instituce České Republiky, jmenovitě Nejvyšší kontrolní úřad ČR (NKU ČR), Ministerstvo financí ČR (MF ČR), Finanční úřad, Ministerstvo pro místní rozvoj ČR (MMR

ČR), Centrum pro regionální rozvoj ČR (CRR ČR) a jejich zmocněnci, jakož i FMP-projektový partner jsou oprávněni kontrolovat řádné využití dotačních prostředků, především co se týče účelnosti a hospodárnosti jejich použití. Jsou oprávněni provádět místní kontroly, dále musí mít přístup ke všem dokladům, relevantním k projektu, mají právo požítovat kopie těchto podkladů, případně požítovat zhotovení těchto kopií. Příjemce dotace zajistí všem kontrolním orgánům a jejich zmocněncům přístup k těmto dokumentům.

#### **10. VEŘEJNÉ PŮSOBENÍ PROJEKTŮ**

Příjemce dotace souhlasí s tím, že zprávy o realizaci projektu a výsledcích mohou být částečně nebo úplně zveřejněny, při dodržení podmínky ochrany dat. Kromě toho souhlasí s tím, že bude uveden na veřejném seznamu příjemců dotací.

Smluvní strany souhlasí, že tato smlouva může být zveřejněna na webových stránkách Statutárního města Liberec ([www.liberec.cz](http://www.liberec.cz)), s výjimkou osobních údajů fyzických osob uvedených v této smlouvě. Zároveň zde bude zveřejněno usnesení Zastupitelstva města Liberce.

Pro příjemce dotace platí mimo to Zákony č. 106/1999 a 101/2000 Sb. v současně platném znění.

#### **11. INFORMAČNÍ A PUBLICITNÍ POVINNOSTI**

Příjemce dotace musí zajistit, aby veřejnost na obou stranách hranice měla jednotné informace o tom, že obdržená podpora pochází z „Programu Ziel 3/Cíl 3 na podporu přeshraniční spolupráce 2007-2013 mezi Svobodným státem Sasko a Českou Republikou“. Především musí zaručit dodržení informační a publicitní povinnosti podle čl. 8 Nařízení (ES) 1828/2006. Potud nařízení připojených Pokynů k právním předpisům EU a informačním a publicitním povinnostem (předtisk SABč. VD60963) (příloha). Zároveň zde bude zveřejněno usnesení Zastupitelstva města Liberec.

#### **12. UDRŽITELNOST PROJEKTU**

Příjemce dotace je povinen zajistit udržitelnost aktivit výše uvedeného malého projektu realizovaného v rámci „Fondu malých projektů v Euroregionu Nisa v programu Ziel3/Cíl3 SN-CZ na podporu přeshraniční spolupráce mezi Českou republikou a Svobodným státem Sasko 2007-2013“, u těch jeho částí, u kterých je to z technického a právního hlediska možné. V souladu s článkem 57 Nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 se udržitelností rozumí doba, po kterou je příjemce podpory povinen zachovat výstupy projektu v nezměněné podobě. Udržitelnost je stanovena na dobu 5 let od ukončení realizace projektu.

#### **13. SANKCE**

Zjistí-li FMP-projektový partner před výplatou prostředků Příjemci dotace, že tento nenaplnil hodnoty výstupů o více než 15% vzhledem k potvrzenému finančnímu plánu, může FMP-projektový partner zkrátit dotaci ve stejném procentuálním poměru.

#### **14. VÝPOVĚĎ**

Smlouva může být na základě vážných důvodů oběma stranami vypovězena v průběhu měsíce, výpovědní doba počíná běžet prvním dnem kalendářního měsíce, následujícího po doručení výpovědi.

Možnost okamžité výpovědi smlouvy a požítování vrácení již vyplacených prostředků ze strany FMP-projektového partnera nastává, pokud:

- a) Pominuly důvody k poskytnutí dotace;
- b) Na majetek příjemce dotace bylo nařízeno nebo zahájeno insolvenční řízení;
- c) Příjemce dotace získal dotační prostředky neprávem, především na základě nesprávných nebo neúplných údajů;
- d) Příjemce dotace dotovaný projekt nezahájil včas, nebo jej nezahájil vůbec, nebo se zřetelně odklonil od údajů uvedených v Žádosti;



- e) Příjemce dotace nepoužil dotační prostředky k účelům, stanoveným touto smlouvou, nebo porušil pevně danou účelovou vazbu;
- f) Nebyly splněny povinnosti, vyplývající z této smlouvy ;
- g) Příjemce dotace nepředložil potřebné doklady nutné k řádnému ukončení projektu, nebo je nepředložil včas;
- h) Projektový partner od projektu odstoupil, nebo se změnil a projekt je nadále neproveditelný.

Smlouvu lze ukončit i dohodou smluvních účastníků.

## 15. VRÁCENÍ PROSTŘEDKŮ

Příjemce dotace musí neoprávněně obdržené prostředky, nebo prostředky, požadované zpět na základě výpovědi smlouvy okamžitě vrátit FMP-projektovému partnerovi na:

Banka: Sparkasse Oberlausitz - Niederschlesien  
Konto: 3100035711  
Kód banky: 850 501 00  
IBAN: DE65850501003100035711  
BIC: WELADED1GRL

nejpozději ke stanovenému termínu.

## 16. ÚROČENÍ

Vratná částka je úročena ode dne vyplacení FMP-projektovým partnerem.

Úroková sazba činí 1,5 % nad nejnižší nabídkovou sazbu Evropské centrální banky podle čl. 102, odst. 2 VO (EG) Nr. 1083/2006 Rady.

## 17. USTANOVENÍ VZTAHUJÍCÍ SE K PROJEKTU

Speciální ustanovení, která vycházejí z dosavadních úprav a která se vztahují k projektu, nejsou vyloučena.

## 18. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- a) Tato smlouva je vyhotovena ve dvou originálech, každý originál podepisují příjemce dotace a FMP-projektový partner, každý z podepsaných obdrží jeden originál. Ze strany FMP-projektového partnera je zajištěn překlad do německého jazyka.
- b) Pokud by některá ustanovení této smlouvy měla být zcela nebo částečně neplatná, nebo neproveditelná, platnost ostatních ustanovení tím není dotčena. Totéž platí i v případě, že smlouva nebude úplná. V těchto případech se smluvní partneři zavazují, že neplatné ustanovení nahradí náhradním právně přípustným ujednáním, jakmile se neplatnost, neproveditelnost nebo neúplnost smluvních ustanovení zjistí.
- c) Právní základ této smlouvy tvoří české právo. Sídlem soudu je Liberec.
- d) Změny a doplňky této smlouvy musí být prováděny písemnou formou ve dvojitým vyhotovení a v překladu.
- e) Příjemce dotace prohlašuje, že si Smlouvu před podpisem přečetl a její obsah vzal bez výhrady na vědomí.
- f) Příjemci dotace se doporučuje, aby v zájmu realizace této smlouvy uzavřel analogickou smlouvu i s partnerem, který se na projektu podílí.
- g) Tato smlouva se uzavírá na základě usnesení č... z 3. zasedání Zastupitelstva města Liberec konaného dne 27. 2. 2014.

## 19. NABYTÍ PLATNOSTI

Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu všemi smluvními partnery.

## 20. PŘÍLOHY

Projektová žádost s registračním číslem

Pokyny k právním předpisům EU a informačním a publicitním povinnostem

ANBest-P-KPF (Obecná rozšiřující ustanovení k podpoře projektů v rámci FMP)

Soupiska účetních dokladů

Prezenční listina – předtisk

Závěrečná zpráva – předtisk

Žádost o platbu - předtisk

.....  
místo, datum

.....  
razítko / podpis

Mgr. Martina Rosenbergová, primátorka Statutárního města Liberec  
příjemce dotace

.....  
místo, datum

.....  
razítko / podpis

Bc. Martin Půta, předseda Rady ERN  
FMP-projektový partner